

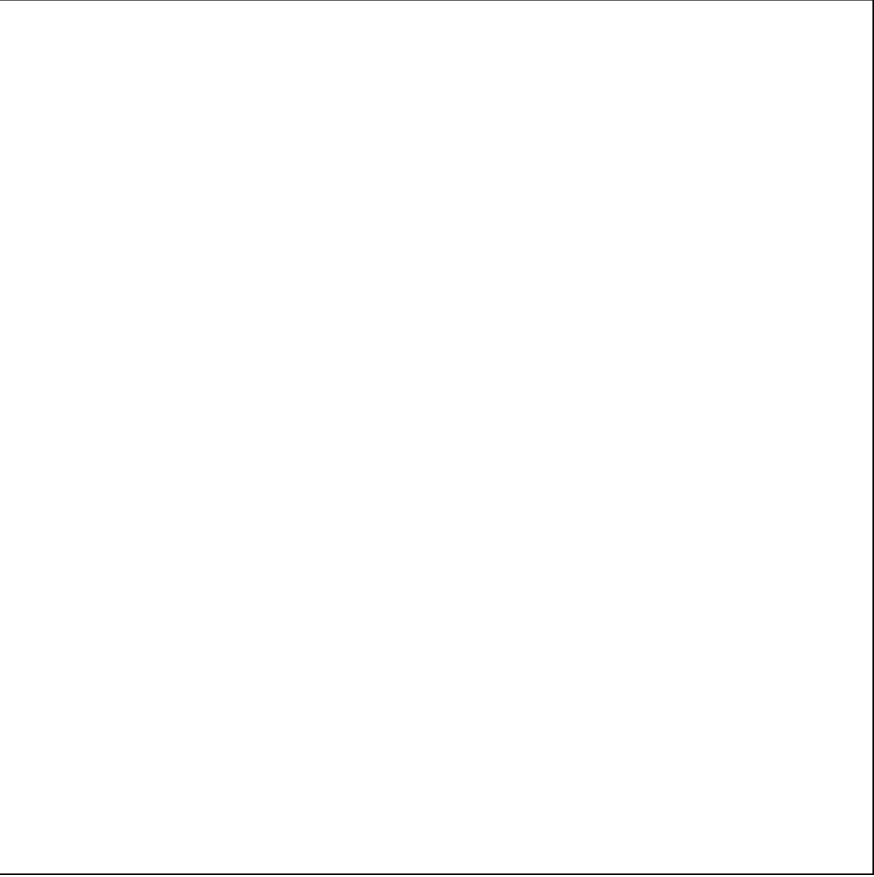
মোমের শিশুরা

Les enfants de cire

-  Southern African Folktale
-  Wiehan de Jager
-  Asma Afreen
-  Bengali / French
-  Level 2

(imageless edition)






একদা সেখানে একটি সুখী পরিবার বাস
করত।

...

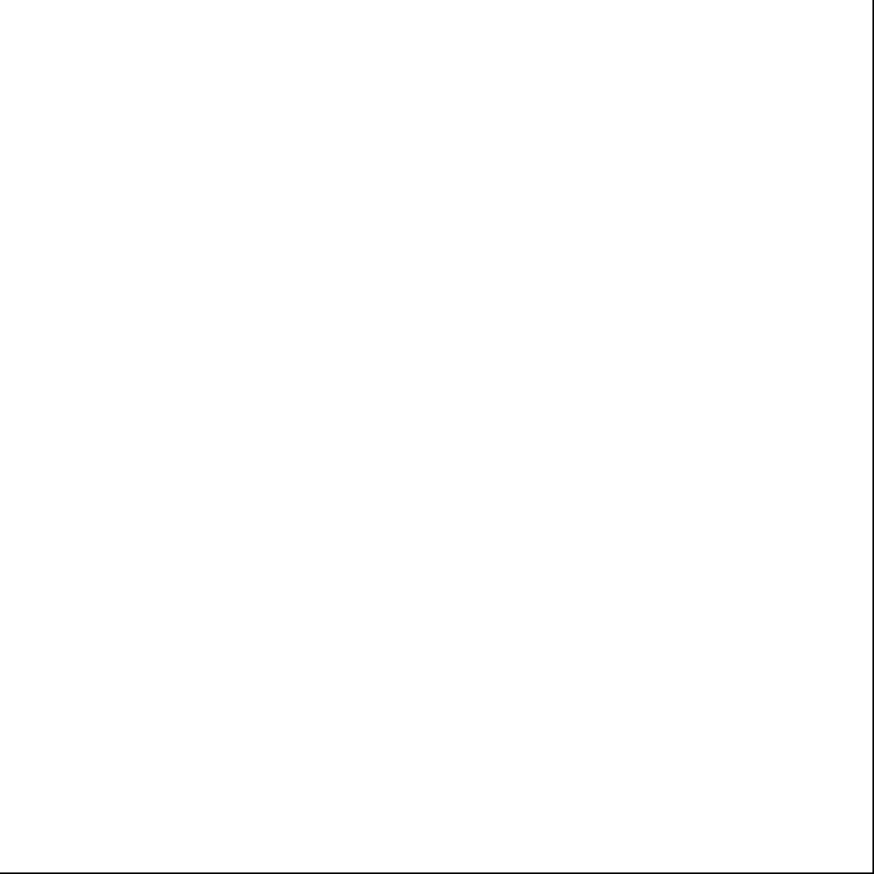
Il était une fois une famille bien
heureuse.



তারা কখনো একে অপরের সাথে লড়াই
করত না। তারা তাদের বাবা-মাকে ঘরে
এবং ক্ষেতে সাহায্য করত।

...

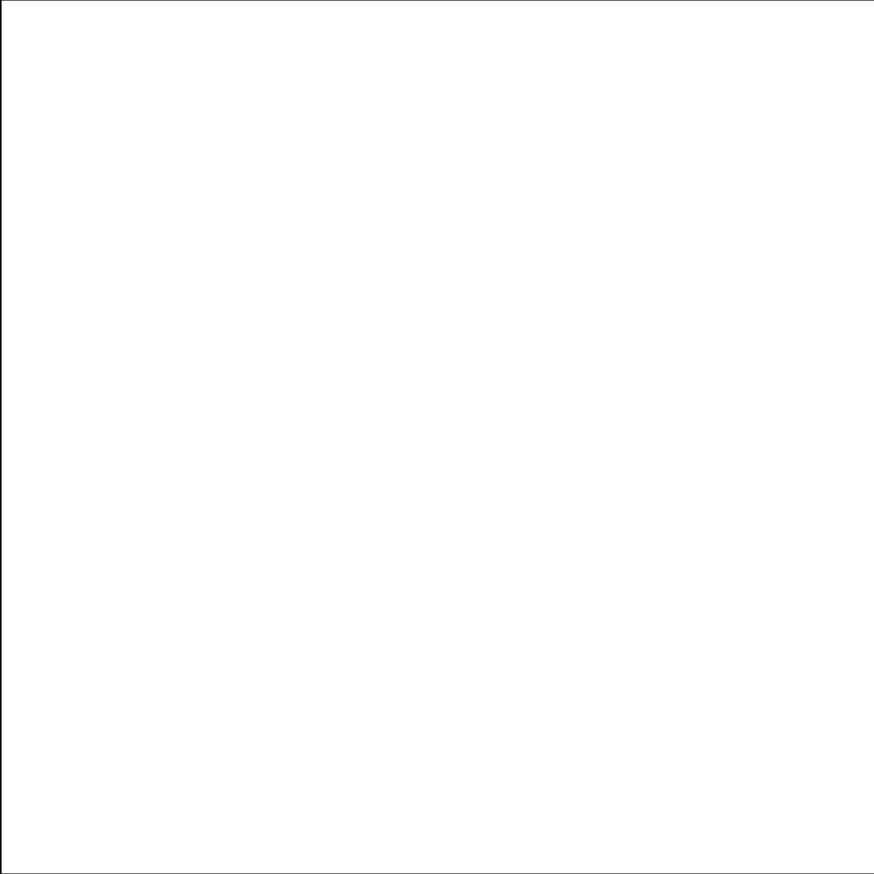
Ils ne se disputaient jamais. Ils
aidaient leurs parents à la maison
et dans les champs.



কিন্তু তাদের আগুনের কাছাকাছি যাওয়ার
অনুমতি ছিল না।

...


Mais ils n'avaient pas le droit de
s'approcher d'un feu.



তাদের সব কাজ রাতে করতে হত। কারণ
তারা মোমের তৈরি ছিল!

...

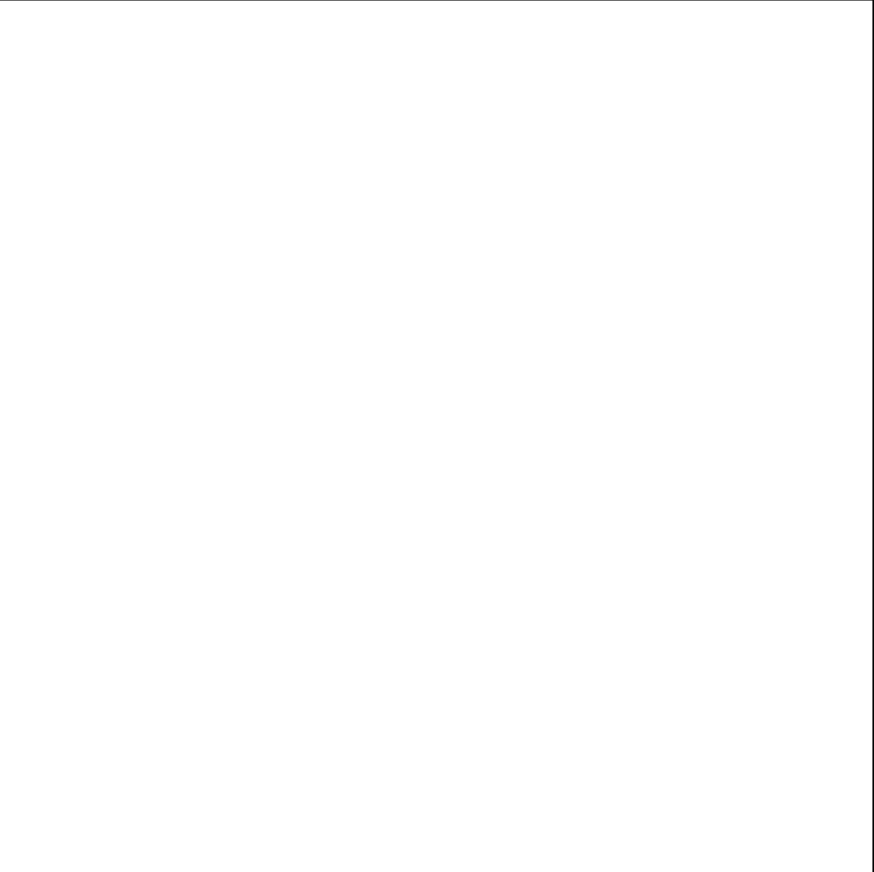
Ils devaient faire tout leur travail
pendant la nuit. Puisqu'ils étaient
faits de cire !



কিন্তু ছেলেদের মধ্যে একজনের সূর্যালোকে
বাহিরে যাওয়ার আকাঙ্ক্ষা ছিল।

...

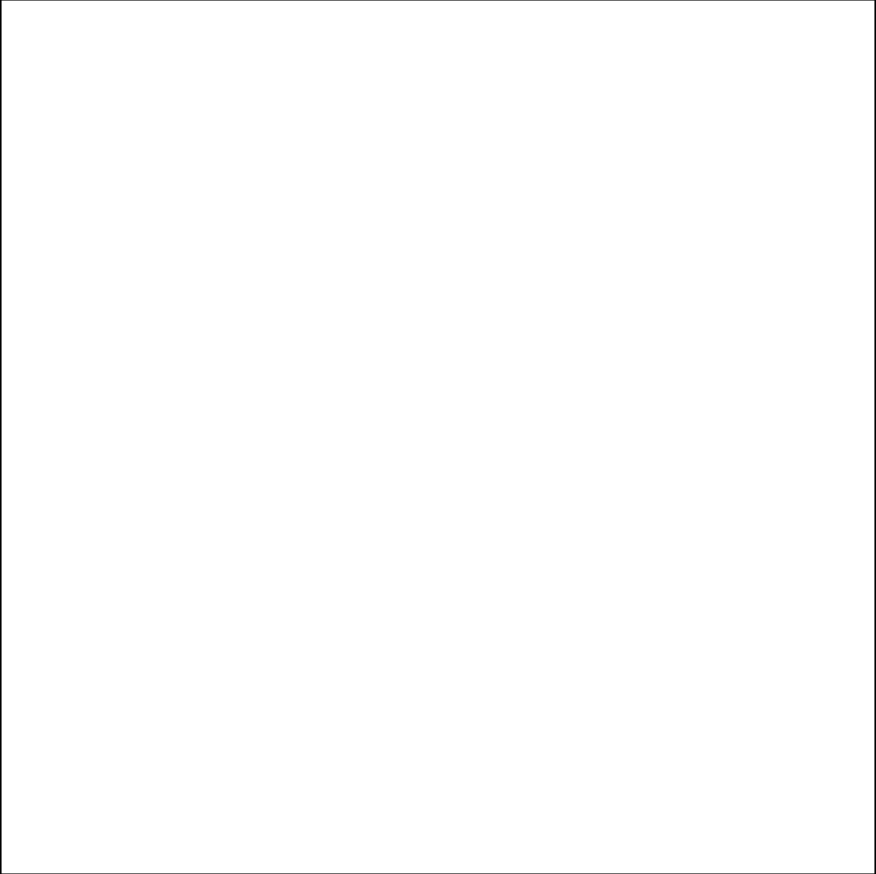
Mais un des garçons désirait se
promener au soleil.



একদিন আকাঙ্ক্ষা অনেক তীব্র হল। তার
ভাইয়েরা তাকে সতর্ক করেছিল...

...


Un jour son désire était trop
puissant. Ses frères l'avertirent...



কিন্তু অনেক দেৱী হয়ে গেল! সে সূৰ্যের
তাপে গলে গেল।

...

Mais c'était trop tard ! Il fonda au
soleil brûlant.



মোমের শিশুরা তাদের ভাইয়ের গলে যাওয়া
দেখে খুব কষ্ট পেল।


...

Les enfants de cire étaient si tristes
de voir leur frère fondre.

কিন্তু তারা একটি পরিকল্পনা করল। তারা গলিত মোমের পিণ্ডকে একটি পাখির আকৃতি দিল।

...


Mais ils firent un plan. Ils façonnèrent le morceau de cire fondue en oiseau.



তারা তাদের পাখি ভাইকে একটি উঁচু
পাহাড়ের উপরে নিয়ে গেল।

...

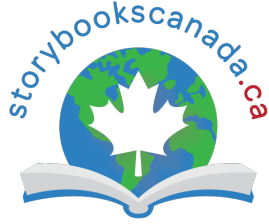
Ils apportèrent leur frère l'oiseau
jusqu'au sommet d'une montagne
haute.



এবং সূর্যোদয়ের সাথে সাথে সে ভোরের
আলোতে গান গেয়ে উড়ে গেল।

...

Et lorsque le soleil se leva, il
s'envola vers la lumière du matin
en chantant.



Storybooks Canada

storybookscanada.ca

মোমের শিশুরা

Les enfants de cire

Written by: Southern African Folktale

Illustrated by: Wiehan de Jager

Translated by: (bn) Asma Afreen, (fr) Alexandra Danahy

This story originates from the African Storybook (africanstorybook.org) and is brought to you by Storybooks Canada in an effort to provide children's stories in Canada's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons
[Attribution 3.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/).